ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to: Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:
The Aircast Walker Cover is a hygiene cover designed to protect the intended to be used over your Aircast Walker. It is intended for indoor use only, helping to prevent the spread of dirt, dust and germs brought in on the Walker's sole from outdoors. Providing mild protection of a limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS:
The Aircast Walker Cover is NOT intended to be used for walking outdoors. Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
It is recommended to have the device fitted by a suitably qualified healthcare professional. If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Check product for wear prior to application. Do not use if excessive wear is present. Do not use this product in a toxic or corrosive environment. Regular cleaning of this product is recommended. Do not use over open wounds. Do not use this device if it was damaged and/or packaging has been opened. Neoprene supports should not be worn by individuals with known susceptibility to dermatitis or allergies to neoprene by products.
NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device

APPLICATION INSTRUCTIONS:
1) Put on the AIRCAST WALKER according to the instruction for use.
2) Open the Hook & Loop closure at the back of the Walker cover.
3) Slip the Walker cover over the front end of the Walker.
4) Pull the back end of the Walker cover over the heel and fasten the Hook & Loop closure.

CLEANING INSTRUCTIONS:
Hand wash in warm water (max 30 C°) using mild soap, rinse thoroughly. Air dry.

COMPOSITION:
Cover: 100% Polyester
Sole: Resin, Ethanedial, Anti-foaming agent, ammonia.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

LATEX **NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.**

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO:
El usuario al que va dirigido debe ser un profesional médico con licencia, el paciente, la persona que provee a este de cuidados primarios o los miembros de la familia que brindan asistencia. El usuario debe poder: leer, comprender y estar en condición física de llevar a cabo todas las instrucciones teniendo en cuenta las advertencias y precauciones indicadas en la información práctica.

USO PREVISTO/INDICACIONES:
La funda de la bota ortopédica Aircast Walker es una funda higiénica diseñada para proteger su Aircast Walker y usarse sobre ella. Está diseñada para un uso exclusivo en interiores, lo que ayuda a evitar la propagación de suciedad, polvo y gérmenes traídos en la suela de la Walker desde el exterior. Proporciona una protección leve de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

CONTRAINDICACIONES:
La funda de la Aircast Walker NO está diseñada para su uso en exteriores. No la utilice si es alérgico a cualquiera de los materiales incluidos en este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
Se recomienda que al dispositivo lo ajuste un profesional sanitario debidamente cualificado. Si tiene una reacción alérgica o picazón o enrojecimiento de la piel después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario de inmediato. Si experimenta dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier reacción poco habitual durante el uso de este producto, consulte a su médico inmediatamente. Antes de colocar el producto, compruebe si está desgastado. Si el desgaste es excesivo, no lo utilice. No utilice este producto en un entorno tóxico o corrosivo.
Se recomienda limpiarlo con regularidad. No debe aplicarse sobre heridas abiertas. No utilice este dispositivo si estaba dañado o si el envase estaba abierto. Las personas con sensibilidad conocida a la dermatitis o alérgicas a subproductos neoprénicos no deben usar soportes de neopreno.
NOTA: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1) Colóquese la AIRCAST WALKER de acuerdo con las Instrucciones de uso.
2) Abra el cierre de velcro de la parte trasera de la funda de la Walker.
3) Deslice la funda de la Walker sobre el extremo delantero de la Walker.
4) Tire del extremo trasero de la funda de la Walker por el talón y ajuste el cierre de velcro.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:
Lave el producto a mano con agua tibia (máx. 30 ºC) y jabón suave, y enjuáguelo bien. Déjelo secar al aire.

COMPOSICIÓN:
Funda: 100 % poliéster
Suela: resina, etanol, agente antiespuma, amoníaco.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

LATEX **NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.**

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten, Pflegekräfte des Patienten oder unterstützende Familienmitglieder bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein: Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:
Die Aircast Gehhilfenabdeckung ist eine Hygieneabdeckung zum Schutz der Aircast Gehhilfe. Sie ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und hilft, die Verbreitung von Schmutz, Staub und Keimen zu verhindern, die mit der Sohle der Gehhilfe von draußen hereingetragen werden. Sie dient als sanfter Schutz einer Extremität oder eines Körpersegments für die Akut- und Prophylaxeversorgung.

KONTRAINDIKATIONEN:
Die Aircast Gehhilfenabdeckung ist NICHT zum Gehen im Freien vorgesehen. Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
Es wird empfohlen, das Produkt von ausreichend qualifiziertem medizinischem Fachpersonal anpassen zu lassen. Wenn eine allergische Reaktion auftritt und/oder Sie nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Das Produkt vor der Anwendung auf Verschleiß prüfen. Nicht verwenden, wenn übermäßige Verschleißerscheinungen vorliegen. Das Produkt nicht in toxischen oder korrosiven Umgebungen verwenden. Eine regelmäßige Reinigung des Produkts wird empfohlen. Nicht auf offenen Wunden verwenden. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde. Produkte aus Neopren sollten nicht von Personen mit bekannter Neigung zu Hautentzündungen oder Allergien auf Neopren-Produkte getragen werden.
HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSHINWEISE:
1) Die AIRCAST Gehhilfe gemäß der Gebrauchsanleitung anlegen.
2) Den Klettverschluss auf der Rückseite der Walker Gehhilfe öffnen.
3) Die Gehhilfenabdeckung über das vordere Ende der Gehhilfe stülpen.
4) Das hintere Ende der Gehhilfenabdeckung über die Ferse ziehen und den Klettverschluss schließen.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:
Von Hand in warmem Wasser (max. 30 °C) mit milder Seife waschen und gründlich abspülen. An der Luft trocknen lassen.

ZUSAMMENSETZUNG:
Abdeckung: 100 % Polyester
Sohle: Harz, Ethanedial, Antischaummittel, Ammoniak.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

LATEX **NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.**

GARANTIE: DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente, dal caregiver del paziente o da un familiare che lo assiste. L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:
La copertina Aircast Walker è una copertina igienica destinata a proteggere il tutore Aircast Walker. È intesa solo per uso interno, aiutando a prevenire la diffusione di sporco, polvere e germi portati sulla suola del Walker dall'esterno. Fornisce una leggera protezione di un segmento dell'arto o del corpo per il trattamento acuto o profilattico.

CONTROINDICAZIONI:
La copertina Aircast Walker NON è destinata all'uso in ambienti esterni. Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
È consigliabile che il dispositivo venga applicato da un professionista sanitario adeguatamente qualificato. Se si sviluppa una reazione allergica e/o si avverte prurito e arrossamento cutaneo dopo il contatto con qualsiasi parte di questo dispositivo, interromperne l'utilizzo e contattare immediatamente il medico. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Controllare il prodotto prima dell'applicazione per verificare l'eventuale presenza di segni di usura. Non utilizzare in presenza di usura eccessiva e di prodotti nocivi o corrosivi. Si raccomanda la pulizia regolare del prodotto. Non usare su ferite aperte. Non utilizzare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.I supporti in neoprene sono sconsigliati per gli individui con allergie note a questo materiale o soggetti a dermatite.
NOTA: contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE:
1) Indossare AIRCAST WALKER attenendosi alle istruzioni per l'uso.
2) Aprire la chiusura con velcro nella parte posteriore della copertina Walker.
3) Far scorrere la copertina Walker sull'estremità anteriore del tutore Walker.
4) Tirare l'estremità posteriore della copertura Walker sopra il tallone e allacciare la chiusura con velcro.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:
Lavare a mano in acqua calda (max 30 °C) utilizzando sapone delicato, risciacquare abbondantemente. Lasciare asciugare all'aria.

COMPOSIZIONE:
Copertina: 100% poliestere
soletta: resina, ethanedial, agente antischiuma, ammoniaca.

PER USO SU UN SOLO PAZIENTE.

LATEX **NON REALIZZATO IN LATTICE DI GOMMA NATURALE.**

GARANZIA: DJO, LLC provvederà alla riparazione o alla sostituzione dell'unità completa o di parte dei suoi componenti e i suoi accessori in caso di difetti di materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi a partire dalla data di acquisto.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVU :
Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire, comprendre et être physiquement capable d'exécuter toutes les instructions, avertissements et mises en garde qui figurent dans les informations d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :
La protection pour botte de marche Aircast Walker Cover est une protection hygiénique conçue pour protéger la botte de marche Aircast Walker et venir se placer sur celle-ci. Elle est conçue pour une utilisation intérieure uniquement, afin d'empêcher la propagation de saletés, poussières et microbes introduits depuis l'extérieur sur la semelle de la botte de marche. Elle procure une légère protection d'un membre ou d'un segment corporel dans le cadre de soins de courte durée et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS :
La protection pour botte de marche Aircast Walker Cover N'est PAS conçue pour marcher à l'extérieur. Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
Il est recommandé de faire ajuster le dispositif par un professionnel de santé dûment qualifié. En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons, ou de rougeurs cutanées après avoir été en contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser de l'utiliser et contacter immédiatement un professionnel de santé. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. Vérifier le produit avant utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est excessivement usé. Ne pas utiliser ce produit dans un environnement toxique ou corrosif. Un nettoyage régulier du produit est recommandé. Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert. Les supports en néoprène ne doivent pas être portés par des personnes présentant une susceptibilité connue aux dermatites ou aux allergies dues aux produits dérivés du néoprène.
REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE :
1) Mettre la botte de marche AIRCAST WALKER.
2) Ouvrir la fermeture à crochets et boucles à l'arrière du cache de la botte de marche.
3) Enfiler la protection de la botte de marche sur l'extrémité avant de la botte.
4) Tirer l'extrémité arrière de la protection de la botte sur le talon et attacher la fermeture à crochets et boucles.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :
Laver à la main avec de l'eau tiède (max. 30 °C) et un savon doux, puis rincer abondamment. Laisser sécher à l'air libre.

COMPOSITION :
Protection : 100 % polyester
Semelle : Résine, éthanedial, agent anti-mousse, ammoniac.

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

LATEX **FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.**

GARANTIE: DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie du produit ou de ses accessoires pour tout vice de fabrication ou de main-d'œuvre pendant une durée de six mois suivant la date de la vente.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:
De beoogde gebruiker is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om: alle aanwijzingen, waarschuwingen en aandachtspunten in de gebruiksaanwijzing te lezen, te begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:
De Aircast Walker-hoes is een hygiënische hoes, bedoeld voor bescherming van uw Aircast Walker. Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis en helpt te voorkomen dat vuil, stof en ziektekiemen via de zool van de Walker van buiten naar binnen worden gebracht. Zorgt voor milde bescherming van een ledemaat of lichaamsdeel voor acute en profylactische zorg.

CONTRA-INDICATIES:
De Aircast Walker-hoes is NIET bedoeld voor gebruik buitenshuis. Niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de materialen in dit product.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
Het wordt aanbevolen om het hulpmiddel door een gekwalificeerde zorgverlener te laten aanmeten. Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u stoppen met het gebruik en onmiddellijk contact opnemen met uw zorgverlener. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt. Controleer het product voordat u het aanbrengt op slijtage. Niet gebruiken als u overmatige slijtage constateert. Gebruik dit product niet in een toxische of corrosieve omgeving. Regelmatige reiniging van dit product wordt aanbevolen. Niet gebruiken op open wonden. Gebruik dit hulpmiddel niet als het is beschadigd en/of de verpakking is geopend. Steunmiddelen van neopreen mogen niet worden gebruikt door personen die vatbaar zijn voor dermatitis of allergisch zijn voor de bijproducten van neopreen.
OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident als gevolg van het gebruik van dit hulpmiddel

INSTRUCTIES VOOR AANBRENGEN:
1) Doe de AIRCAST WALKER om volgens de gebruiksaanwijzing.
2) Open de klittenbandsluiting aan de achterkant van de Walker-hoes.
3) Trek de Walker-hoes over de voorkant van de Walker.
4) Trek de achterkant van de Walker-hoes over de hiel en maak de klittenbandsluiting vast.

REINIGINGSINSTRUCTIES:
Met de hand wassen in warm water (max. 30 °C) met een milde zeep. Goed naspoelen. Aan de lucht laten drogen.

SAMENSTELLING:
Hoes: 100% polyester
Zool: hars, ethaandial, antischuimmiddel, ammoniak.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

LATEX **BEVAT GEEN NATUURLIJK LATEXRUBBER.**

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve ser capaz de: ler, compreender e ser fisicamente capaz de efetuar todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:
A Cobertura de Ortótese Aircast Walker é uma cobertura higiénica que se destina a proteger e a ser utilizada por cima da sua Ortótese Aircast Walker. Destina-se apenas a ser utilizada no interior, para ajudar a evitar a propagação da sujidade, poeiras e germes trazidos para dentro de casa na sola da Ortótese Walker do exterior. Assegurar uma proteção moderada de um membro ou segmento do corpo para cuidados agudos ou profiláticos.

CONTRAINDICAÇÕES:
A Cobertura de Ortótese Aircast Walker NÃO foi concebida para ser utilizada no exterior. Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
É recomendável que o dispositivo seja aplicado por um profissional de saúde devidamente qualificado. Se desenvolver uma reação alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respetiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde. Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico. Verifique se o produto apresenta desgaste antes da aplicação. Não utilize se estiver excessivamente gasto. Não utilize este produto num ambiente tóxico ou corrosivo. Recomenda-se a limpeza regular deste produto. Não aplique sobre feridas abertas. Não utilize este dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta. As pessoas com suscetibilidade conhecida a dermatite ou alergias a produtos derivados de neopreno não devem utilizar suportes de neopreno.
NOTA: contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO:
1) Coloque a ortótese Aircast Walker de acordo com as respetivas instruções de utilização.
2) Abra o fecho de velcro na parte de trás da Cobertura da Ortótese Walker.
3) Deslize a Cobertura da Ortótese Walker sobre a extremidade frontal da Ortótese Walker.
4) Puxe a extremidade traseira da Cobertura da Ortótese Walker sobre o calcanhar e feche o velcro.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:
Lave à mão em água morna (máx. 30 °C) com um detergente suave e enxague completamente. Deixe secar ao ar.

COMPOSIÇÃO:
Cobertura: 100% poliéster
Sola: resina, etanedial, agente antiespuma, amónia.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

LATEX **NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**

GARANTIA: A DJO, LLC irá reparar ou substituir parcial ou totalmente a unidade e os respetivos acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORCOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

DJO®

AIRCAST®

Aircast Walker Hygiene Cover

FUNDA HIGIÉNICA DEL ANDADOR AIRCAST
AIRCAST WALKER HYGIENE-ÜBERZUG
COPERTINA IGIENICA AIRCAST WALKER
HOUSSE DE PROTECTION AIRCAST
HYGIËNISCHE HOES VOOR AIRCAST WALKER
HYGIENICKÝ OBAL SYSTÉMU AIRCAST WALKER
HYGIEJNISK OVERTRÆK TIL AIRCAST STØTTES - TØVLE
AIRCAST WALKER HYGIENSKYDD
AIRCAST WALKER -HYGIENIAPEITE
HYGIENICKÝ OBAL SYSTÉMU AIRCAST WALKER
COBERTURA HIGIÉNICA PARA ORTÓTESE WALKER DA AIRCAST
AIRCAST WALKER-HYGIENEOVERTREKK
AIRCAST WALKER
AIRCAST WALKER

DJO®

MD

EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175Hannover, Germany

DJO FRANCE S.A.S.
3 rue de Bethar
64990 Mouguerre. France

DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

©2020 DJO, LLC

13-3806 REV B - 2020-09-04

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel by měl být schopen: přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE:
Aircast Walker Cover je hygienický obal navržený k zakrytí systému Aircast Walker. Je určen pouze k domácímu použití za účelem zabránění šíření špíny, prachu a bakterií, které byly doneseny zvenčí do interiéru na podrážce systému Walker. Poskytnutím mírné ochrany končetiny nebo části těla zajišťuje akutní a profylaktickou péči.

KONTRAINDIKACE:
Obal Aircast Walker Cover NENÍ určen k použití při chození venku. Pokud jste alergičtí na jakýkoli materiál obsažený v tomto produktu, nepoužívejte jej.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
Doporučuje se, aby prostředek nasazoval vhodně kvalifikovaný zdravotnický pracovník. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte tento prostředek používat a ihned se obraťte na zdravotnického pracovníka. Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře. Před aplikací zkontrolujte, zda produkt není opotřebený. Nepoužívejte jej, pokud je nadměrně opotřebený. Tento produkt nepoužívejte v toxickém nebo korozivním prostředí. Doporučuje se pravidelné čištění tohoto produktu. Nepřikládejte na otevřené rány. Nepoužívejte tento prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li jeho obal otevřen. Neoprenové podpůrné prostředky nesmí být používány osobami se známou náchylností k dermatitidě nebo s alergií na neoprenové produkty.
POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému orgánu.

POKYNY PRO APLIKACI:
1) Podle návodu k použití si nasaďte systém AIRCAST WALKER.
2) Rozlepte suchý zip na zadní části obalu systému Walker.
3) Nasuňte obal přes přední konec systému Walker.
4) Natáhněte zadní konec obalu systému Walker přes patu a zalepte suchý zip.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ:
Perte ručně v teplé vodě (max. 30 °C) za použití jemného prostředku a důkladně vymáchejte. Sušte na vzduchu.

SLOŽENÍ:
Obal: 100% polyester
Podrážka: kaučuk, ethandial, protipěnicí složka, amoniak

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

PŘI VÝROBĚ NEBYL POUŽIT PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

ZÁRUKA: DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

PROFIL ZAMÝŠĽANÉHO POUŽÍVATEĽA:
Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ má byť schopný: Prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE:
Aircast Walker Cover je hygienický obal navrhnutý na ochranu a určený na krytie systému Aircast Walker. Je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch, kde pomáha zabrániť rozširovaniu znečistenia, prachu a mikróbov prinesených zvonku na ploske systému Walker. Poskytuje miernu ochranu končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickej starostlivosti.

KONTRAINDIKÁCIE:
Aircast Walker Cover NIE je určený na použitie na chodenie vonku. Nepoužívajte, ak máte alergiu na niektorý z materiálov obsiahnutých v tomto výrobku.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:
Odporúča sa nasadiť túto pomôcku primerane kvalifikovaným zdravotníckym pracovníkom. Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky u vás dôjde k alergickej reakcii a/alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára. Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmeny citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára. Výrobok pred použitím skontrolujte, či nevykazuje známky opotrebovania. Nepoužívajte nadmerne opotrebované zariadenie. Zariadenie nepoužívajte v toxickom a korozívnom prostredí. Odporúča sa pravidelné čistenie výrobku. Nepoužívajte na otvorené rany. Túto pomôcku nepoužívajte, ak bola poškodená a/alebo balenie bolo otvorené. Neoprénové opory nesmú používať pacienti so známou náchylnosťou na dermatitídu alebo alergie spôsobené neoprénovými produktmi.
POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa obráťte na výrobcu a kompetentný úrad.

NÁVOD NA POUŽITIE:
1) Nasaďte si systém AIRCAST WALKER podľa návodu na použitie.
2) Otvorte suchý zips na zadnej časti obalu systému Walker.
3) Presuňte obal systému Walker cez predný koniec systému Walker.
4) Pretiahnite zadný koniec obalu systému Walker cez pätu a zapnite suchý zips.

NÁVOD NA ČISTENIE:
Perte ručne v teplej vode (max. 30 °C) s použitím jemného mydla a dôkladne opláchnite. Sušte na vzduchu.

ZLOŽENIE:
Obal: 100 % polyester
Podrážka: kaučuk, etanedial, protipeniaca zložka, amoniak.

NA POUŽITIE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA.

PRI VÝROBE NEBOL POUŽITÝ PRÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu chyby materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOČI PORANENIU.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne: Læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:
Overtrækket til Aircast-støvlen er et hygiejnisk overtræk, der er designet til påføring over Aircast-støvlen som beskyttelse. Det er kun beregnet til indendørs brug og hjælper med at forhindre spredning af snavs, støv og bakterier, der bringes ind i støvlens sål udefra. Giver let beskyttelse af en ekstremitet eller en kropsdel med henblik på akut og profylaktisk pleje.

KONTRAINDIKATIONER:
Overtrækket til Aircast-støvle er IKKE beregnet til at blive brugt udendørs. Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
Det anbefales, at anordningen tilpasses af en sundhedsmedarbejder med passende kompetencer. Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående. Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes. Undersøg, om produktet er slidt før anvendelse. Må ikke anvendes, hvis der er overdreven slitage. Produktet må ikke anvendes i et giftigt eller tærende miljø. Det anbefales at rengøre produktet jævnligt. Må ikke anvendes over åbne sår. Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet. Neopren-skinner må ikke anvendes af personer med kendt tendens til dermatitis eller allergier over for neopren-biprodukter.
BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

PÅFØRINGSVEJLEDNING:
1) Tag AIRCAST-støvlen på i overensstemmelse med brugsanvisningen.
2) Åbn burrebåndet bag på støvleovertrækket.
3) Sæt overtrækket på over den forreste del af støvlen.
4) Træk den bageste del af overtrækket over hælen, og fastgør burrebåndet.

RENGØRINGSVEJLEDNING:
Håndvaskes i varmt vand (maks. 30 C°) med mild sæbe, og skylles grundigt. Lufttørres.

SAMMENSÆTNING:
Overtræk: 100 % polyester
Sål: Resin, ethanedial, skumdæmpningsmiddel, ammoniak.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.

GARANTI: Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

BEMÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna: Läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
Aircast Walker Cover är ett hygienskydd som är avsett att skydda din Aircast Walker-enhet. Den är endast avsedd för inomhusanvändning och bidrar till att förebygga spridning av smuts, damm och mikrober som dras in av Aircast Walker-sulan från utomhus. Skyddar lemmar eller kroppsdelar vid akut och förebyggande vård.

KONTRAINDIKATIONER:
Aircast Walker Cover är INTE avsett att användas för att gå utomhus. Använd den inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
Vi rekommenderar att enheten sätts på av en lämpligt kvalificerad vårdgivare. Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kliande, röd hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förnimmelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används. Kontrollera produkten avseende slitage före applicering. Använd inte om den är mycket sliten. Använd inte produkten i en giftig eller frätande miljö. Regelbunden rengöring av produkten rekommenderas. Använd inte över öppna sår. Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller om förpackningen har öppnats. Neoprenstöd får inte användas av personer med känd tendens att utveckla dermatit eller allergier mot biprodukter till neopren.
OBSERVERA: Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna produkt.

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING:
1) Sätt på AIRCAST WALKER i enlighet med bruksanvisningen.
2) Lossa kardborrebandet på baksidan av Walker-skyddet.
3) För Walker-skyddet över Walker-enhetens främre ände.
4) Dra Walker-skyddets bakre ände över hälen och fäst kardborrebandet.

ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING:
Handtvätta i varmt vatten (max 30 C°) med mild tvål. Skölj noga. Lufttorka.

SAMMANSÄTTNING:
Skydd: 100 % polyester
Sula: Harts, etanedial, skumdämpare, ammoniak.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

AGARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Tuote on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttötietojen kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:
The Aircast Walker -peite on hygieniapeite, joka on suunniteltu suojaamaan Aircast Walker -tukijalkinetta. Se on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, ja se ehkäisee Walkerin pohjassa ulkoa tulleen lian, pölyn ja mikrobien leviämistä. Se suojaa kevyesti raajaa tai kehonosaa sekä akuutissa että ennaltaehkäisevässä hoidossa.

VASTA-AIHEET:
Aircast Walker -peitettä EI ole tarkoitettu ulkona kävelyyn. Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin tämän tuotteen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:
On suositeltavaa, että laitteen asettaa terveydenhuollon ammattilainen, jolla on soveltuva pätevyys. Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoittaa tultuaan kontaktiin tämän laitteen minkä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön yhteydessä esiintyy kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita. Tarkista ennen pukemista, ettei tuote ole kulunut. Älä käytä, jos liiallisia kulumia ilmenee. Älä käytä tätä tuotetta myrkyllisessä tai syövyttävässä ympäristössä. Tuotteen säännöllinen puhdistaminen on suositeltavaa. Älä käytä avohaavojen päällä. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu. Neopreenitukia eivät saa käyttää henkilöt, joiden tiedetään olevan alttiita ihotulehdukselle tai allergisia neopreenin sivutuotteille.
HUOMAA: ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapahtuman.

KIINNITYSOHJEET:
1) Pue AIRCAST WALKER käyttöohjeiden mukaisesti.
2) Avaa Walker-peitteen takaosassa oleva koukku- ja silmukkasuljin.
3) Työnnä Walker-peite Walkerin etupään yli.
4) Vedä Walker-peitteen takapää kantapään yli ja kiinnitä se koukku- ja silmukkasulkimella.

PUHDISTUSOHJEET:
Pese käsin lämpimällä vedellä (enintään 30 °C :ssa) miedossa saippualiuoksessa ja huuhtele hyvin. Anna Ripusta kuivumaan.

KOOSTUMUS:
Peite: 100 % polyesteriä
Pohja: hartsi, etaanidiaali, vaahtoamisenestoaine, ammoniakki.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER:
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal kunne: Lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

TILTENKT BRUK/INDIKASJONER:
Aircast Walker-overtrekket er et hygienisk overtrekk som brukes over din Aircast Walker. Det er kun beregnet for innendørs bruk og bidrar til å forhindre at Walker-sålen trekker med seg skitt, støv og bakterier utenfra. Gir mild beskyttelse til en ekstremitet eller kroppsdel for akutt og forebyggende behandling.

KONTRAINDIKASJONER:
Aircast Walker-overtrekket skal IKKE brukes til å gå utendørs. Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
Det anbefales at enheten tilpasses av kvalifisert helsepersonell. Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter å ha kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks. Kontroller produktet for slitasje før bruk. Produktet skal ikke brukes hvis det er svært slitt. Dette produktet skal ikke brukes i et toksisk eller korroderende miljø. Regelmessig rengjøring av dette produktet anbefales. Skal ikke brukes over åpne sår. Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet. Neoprenstøtter skal ikke brukes av personer som er utsatt for å utvikle hudbetennelse (dermatitt) eller er allergiske mot biprodukt av neopren.
MERK: Kontakt produsenten og pågjeldende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING:
1) Sett på AIRCAST WALKER i henhold til bruksanvisningen.
2) Åpne borrelåslukningen bak på Walker-overtrekket.
3) Trekk Walker-overtrekket over fremsiden av Walker-ortosen.
4) Trekk baksiden av Walker-overtrekket over hælen, og fest borrelåsen.

RENGJØRING:
Håndvaskes i varmt vann (maks. 30 C°) med mild såpe. Skyll grundig. Lufttørkes.

SAMMENSETNING:
Overtrekk: 100 % polyester
Såle: Harpiks, etandial, antiskummingsmiddel, ammoniakk.

KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.

IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og tilbehøret i seks måneder fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller produksjonsfeil.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

简体中文

使用本器械之前，请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

预期用户说明：
预期用户应为持证专业医护人员、患者、患者的照护者或提供帮助的家庭成员。用户应能：阅读、理解并能够执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

预期用途/适应症：
Aircast Walker Cover 是专为保护 Aircast Walker 而设计的一种卫生罩。该产品仅供室内使用，有助于防止 Walker 的鞋底从室外带来的污垢、灰尘和病菌在室内传播。在急性护理和预防性护理中，为肢体或身体部位提供温和保护。

禁忌症：
Aircast Walker Cover 不适于室外步行时使用。如果您对本产品中包含的任何材料过敏，切勿使用该产品。

警告和注意事项：
建议由合格的医疗保健专业人员给患者穿戴。如果您接触本器械的任何部分后出现过敏反应和/或皮肤发痒、发红，请停止使用并立即联系您的医疗保健专业人员。如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉异样或其他异常反应，请立即联系您的医生。在使用前检查产品有无磨损。如过度磨损，请勿使用。请勿在毒性或腐蚀性环境中使用本产品。建议定期清洗本产品。切勿在开放性伤口上使用。如果此器械已损坏和/或包装已打开，切勿使用。易患皮炎或对氯丁橡胶产品过敏者不宜使用此氯丁橡胶支持器械。
注：对于因使用此器械而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门

应用说明：
1) 根据使用说明穿上 AIRCAST WALKER。
2) 解开 Walker Cover 背面的粘扣带。
3) 穿上 Walker Cover，遮住 Walker 前端。
4) 将 Walker Cover 后端拉至遮住脚后跟，固定粘扣带。

清洁说明：
在温水（最高 30 C°）中使用中性肥皂手洗，彻底漂洗干净。晾干。

成分：
卫生罩：100% 涤纶
鞋底：树脂，乙二醛，抗泡沫剂，氨。

仅供一名患者使用。

不含天然乳胶。

保证：自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将完整或部分地维修或更换设备及其附件。

注意：我们竭尽全力采用最先进的技术，以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度，但本器械仅仅是专业医疗人员所进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不保证，在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

対象ユーザープロフィール：
対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人または看護にあたる家族とします。使用者には以下が求められます：取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で物理的に実行できる必要があります。

用途/適応：
Aircast Walker カバーは、Aircast Walkerを保護するためにかぶせて使用する衛生カバーです。これは屋内での使用のみを意図しており、屋外からウォーカーの足底に乗って持ち込まれる汚れやほこり、細菌などの拡散を防ぎます。救急処置や予防ケアのために、手足または体の一部を穏やかに保護します。

禁忌：
Aircast Walker カバーは屋外の歩行に使用するためのものではありません。本品に含まれる材料のいずれかにアレルギーがある場合は使用しないでください。

警告および予防措置：
本装置の装着は、適切な資格を持つ医療専門家に依頼することをお勧めします。この装置のいずれかの部分に接触した後、アレルギー反応を起こしたり、皮膚がかゆみを伴って赤くなったりした場合は、使用を中止し、すぐに医療専門家に連絡してください。本製品の使用中に疼痛、腫れ、感覚の変化、またその他の異常反応を感じた場合は、直ちに医師に連絡してください。装着する前に製品が磨耗していないかを点検します。過度の磨耗が認められる場合には使用しないでください。本製品は毒性または腐食性の環境では使用しないでください。本製品は定期的にきれいにすることをお勧めします。開放創には使用しないでください。破損している場合やパッケージが開封されている場合は、この装置を使用しないでください。皮膚炎を起こしやすい場合やネオプレン由来成分にアレルギーがある場合は、ネオプレン製サポーターを使用すべきではありません。
注記：本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーおよび所轄官庁に連絡してください。

装着方法：
1) 取扱説明書に従って AIRCAST Walker を装着します。
2) ウォーカーカバー後部のマジックテープ式ファスナーを開きます。
3) ウォーカーのつま先にウォーカーカバーをかぶせます。
4) ウォーカーカバーの後端部を引っ張ってかかとにかぶせ、マジックテープ式ファスナーを閉めます。

清浄手順：
低刺激性のせっけんを使用して温水（最高30℃）の中で手洗いし、よくすすぎます。自然乾燥させます。

素材：
カバー：100%ポリエステル
ソール：樹脂、グリオキサール、消泡剤、アンモニア

1人の患者にのみ使用してください。

天然ゴムラテックス不使用。

保証：DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

注記：機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるよう最先端技術によりあらゆる努力が払われていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。